



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

97-е заседание

Четверг, 25 июня 2015 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Гуннарссон (Исландия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

Доклады Пятого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 130, 149, 150–154, 156–160, 161 (a) и (b), 162–167, 148, 132 и 131 повестки дня.

Прежде чем приступить к их рассмотрению, я хотел бы обратить внимание делегаций на то, что Пятый комитет завершил свою работу только что, и поэтому доклады Комитета представлены только на английском языке. Насколько я понимаю, они будут изданы на других языках в кратчайшие, по возможности, сроки, и я благодарю делегации за их понимание.

Если нет предложений по правилу 66 процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклад Пятого комитета, представленный сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, выступление будет ограничиваться заявлениями с разъяс-

нением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить делегатам от том, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте напомнить делегациям о том, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы уведомить представителей о том, что мы будем придерживаться при принятии решений того же порядка, которому следовал в своей работе Пятый комитет, если только в Секретариат заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-19400 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Пункт 130 повестки дня (продолжение)**Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров****Доклад Пятого комитета (A/69/688/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 7 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.43.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/249 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 130 повестки дня.

Пункт 149 повестки дня**Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее****Доклад Пятого комитета (A/69/955)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.46.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/294).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 149 повестки дня.

Пункт 150 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде****Доклад Пятого комитета (A/69/950)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.39.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/295).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 150 повестки дня.

Пункт 151 повестки дня (продолжение)**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике****Доклад Пятого комитета (A/69/684/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.47.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/257 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 151 повестки дня.

Пункт 152 повестки дня (*продолжение*)**Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре****Доклад Пятого комитета (A/69/685/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.48.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/258 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 152 повестки дня.

Пункт 153 повестки дня**Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре****Доклад Пятого комитета (A/69/956)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.49.

Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/296).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 153 повестки дня.

Пункт 154 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго****Доклад Пятого комитета (A/69/957)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): на рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.50.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/297).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

Пункт 156 повестки дня**Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти****Доклад Пятого комитета (A/69/951)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.40.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/298).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 156 повестки дня.

Пункт 157 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****Доклад Пятого комитета (A/69/958)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.51.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/299).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 157 повестки дня.

Пункт 158 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово****Доклад Пятого комитета (A/69/959)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.52.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/300).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 158 повестки дня.

Пункт 159 повестки дня (продолжение)**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии****Доклад Пятого комитета (A/69/682/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.53.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/259 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 159 повестки дня.

Пункт 160 повестки дня (продолжение)**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали****Доклад Пятого комитета (A/69/934/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.54.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/289 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 160 повестки дня.

Пункт 161 повестки дня**Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке****а) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением****Доклад Пятого комитета (A/69/960)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.55.

Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/301).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который желает выступить в порядке разъяснения позиции после принятия резолюции.

Г-н Айзуки (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединилась к консенсусу в отношении принятия резолюции 69/301 о финансировании сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке — в частности, Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением — и будет голосовать за проект резолюции (A/C.5/69/L.44) по вопросу о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, руководствуясь тем принципом, что мы последовательно подтверждали, в частности, тот факт, что ответственность за финансирование этих двух сил должен нести Израиль как сторона, нарушающая закон, и оккупирующая держава, ставшая причиной создания этих двух сил. Это соответствует руководящим принципам, изложенным в резолюции 1874 (S-IV), которая была принята 27 июня 1963 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 161 повестки дня.

б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане**Доклад Пятого комитета (A/69/954)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 11 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.44 с внесенными в него Пятым комитетом устными поправками.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане». Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по четвертому пункту преамбулы, а также по пунктам 4, 5 и 14, который ранее, до внесения в него устных поправок, был пунктом 13 постановляющей части. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Габон, Гана, Гватемала, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская

Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Австралия, Австрия, Босния и Герцеговина, Болгария, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гвинея, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 14 постановляющей части сохраняются 89 голосами против 3 при 47 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него устными поправками. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания,

Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Никто не воздержался.

Проект резолюции в целом с внесенными в него устными поправками принимается 137 голосами против 3, при этом никто не воздержался (резолюция 69/302).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 161 повестки дня.

Пункт 162 повестки дня (*продолжение*)**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане****Доклад Пятого комитета (A/69/686/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.56.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/260 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 162 повестки дня.

Пункт 163 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане****Доклад Пятого комитета (A/69/952)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого в данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.41.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/303).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 163 повестки дня.

Пункт 164 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике****Доклад Пятого комитета (A/69/953)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого в данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.42.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/304).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 164 повестки дня.

Пункт 165 повестки дня**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре****Доклад Пятого комитета (A/69/961)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.57.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/305).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 165 повестки дня.

Пункт 166 повестки дня (продолжение)**Финансирование Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре****Доклад Пятого комитета (A/69/687/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.58.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/261 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 166 повестки дня.

Пункт 167 повестки дня**Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности****Доклад Пятого комитета (A/69/962)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.59.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/306).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 167 повестки дня.

Пункт 148 повестки дня**Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира****Доклад Пятого комитета (A/69/963)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Пятым комитетом в пункте 10 его доклада, тексты которых на данный момент содержатся в документах A/C.5/69/L.60, A/C.5/69/L.61 и A/C.5/69/L.62. Сейчас мы примем решения по проектам резолюций I–III.

Проект резолюции I озаглавлен «Сквозные вопросы». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 69/307).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 69/308).

Исполняющий обязанности Председателя: Проект резолюции III озаглавлен «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 69/309).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 148 повестки дня.

Пункт 132 повестки дня (продолжение)**Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов****Доклад Пятого комитета (A/69/422/Add.3)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.63.

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 69/274 В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 132 повестки дня.

Пункт 131 повестки дня (продолжение)**Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций****Доклад Пятого комитета (A/69/702/Add.2)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 5 его доклада, текст которого в данный момент содержится в документе A/C.5/69/L.64.

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Вопросы, рассмотрение которых отложено». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 69/553 С).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завер-

шает нынешний этап рассмотрения пункта 131 повестки дня.

Сейчас я предоставляю возможность выступить тем представителям, которые попросили слова в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить представителям о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого заявления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Горен (Израиль) (*говорит по-английски*): Что касается подпункта повестки дня, касающегося Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, то мне отрядно отметить, что в постоянно меняющемся и динамично развивающемся мире есть вещи, которые остаются неизменными. Одной из них является возмутительное заявление Сирии, сделанное по этому подпункту.

Повторение таких заявлений на неформальных и формальных заседаниях заставляет вспомнить слова президента Франклина Рузвельта, который сказал, что «повторение не превращает ложь в истину». Г-н Председатель, именно это послание я хотел бы передать через Вас представителю Сирии.

Г-н Айзуки (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Истину, действительно, невозможно изменить с помощью ложных доводов. Истину, без сомнения, невозможно изменить.

Голанские высоты — это сирийская территория, оккупированная Израилем. В конечном итоге, рано или поздно после избавления от поселенцев Голанские высоты вновь будут принадлежать Сирии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Словакии при Организации Объединенных Наций и Председателя Пятого комитета Его Превосходительство г-на Франтишека Ружичку, членов Бюро и Секретаря Комитета, а также представителей за хорошо проделанную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей на этом заседании докладов Пятого комитета.

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.